



‘ಅಪ್ಪ ನನು ಒಂದು ಮನೆ ಹೊಡ್ಗಿಂಡ
ಆರೆ. ಆದರೆ ಇನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಹಣ ಬಾಕಿ ಇದೆ
ಎಂದಾಗೆ. ನಾನೇ ಇಬ್ಬರನ್ನು ವರ್ಷೆಮ್ಮೆ ಅಂತ
ಕೇಳಿ ಸುಶ್ರಾಗಿ ಬಿಟ್ಟೆ. ಅನಂತರ ಏಧಿ ಇಲ್ಲದೆ
ಇಬ್ಬರೂ ಒಂದಾಗ ಅವರಿಗೆ ಹಣವನ್ನು ಹೊಡಲು
ನನ್ನ ನಿವೃತ್ತಿ ಹಣವನ್ನೆಲ್ಲ ಬ್ಯಾಂಕ್ ನಲ್ಲಿ ಹಾಗೇ
ಇಬ್ಬಿಟ್ಟೆ. ಇಬ್ಬರ ಮೇಲೂ ಹೊಪ ಬಂದರೂ
ತಡೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಯಿತು. ಅವರಿಬ್ಬರು ನನ್ನ
ರಕ್ತ ಹಣಕೊಂಡು ಹುಟ್ಟಿದ ಕಾರಣ ಎಲ್ಲ ವನ್ನೂ
ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಯಿತು. ನನ್ನ ಘಾರ್ಮಾ ಹೌಸ್
ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ಕಳೆ ತಂಗ ಕಷ್ಟಕ್ಕೆ ಸಿಲುಕಿಕೊಂಡಿತು.

భావుఽహసా అభివృద్ధిగే సరియాగి
కణవన్ను ఖచ్చ మాడదే ఇరువుదన్న
నేడిదిడి తమ్మ అణ్ణి నివృత్తియాద మఱే
ఖద కణవన్నెల్ల ఏను మాడిది? ఎందు
కేళలారదే కోనేగే ఒందు దిన కేళయే బిట్ట.
నాను ఇరువ విపరయవన్న వివరవాగియే
హేళిదే. స్వల్ప తాళ్ళే కేళదుకోండతాద
తమ్మ 'అణ్ణ ఈ కాలద మళ్ళీల్ల హాగేనే.
నావు ఏను మాడిదరూ ఆవరిగే సమాధాన
ఇరువదల్ల. హగంత నావు ఎల్లవన్న ఆవరిగే
కోట్టు, అవర క్షే నోడువుదు సరియల్ల.
నావు సాయోవరే ఆవరిగే మాడికోండ
కులితరబేఁకేను? నమ్మ బుద్ధి నమ్మ కేయల్లి
ఇల్లదే హోదరే కష్ట ఆగుతే' అంద.
'కాగ నస్సన్న పను మాడ్చేఁ అతియే?'
ఎందే. 'అణ్ణ అవరూ నస్స మళ్ళీ. నాను
ఒందు మాతు హేళలా? నిన్ను ఎష్టు పించణే
చరుతేఁ ననగే గొత్తిల్ల. అదు దినగూ
తల్లిగే ఆవరిగే సాకాగుబయదు. యయస్థాద
మఱే ఏనేను తోందరేగళు చరుతేఁ
యారిగే గొత్తు? మశ్చ ఇబ్బరు అపురికాదల్ల,
నిపిప్పిరూ ఇల్లి, నిమగేనాదరూ హజ్జు
కడిమయాదరే యారు భతారే?' అంద.
నాను అష్ట వఫగాగళు విళ్ళవిద్యాలయదల్ల
లుపన్నాసగళు మాడి ఏను ప్రయోజనా?
ఎందుకోండు తమన్న ముఖివన్నే నేడిదే.
అవన ముఖిదల్లి బదుకిన పాతగళు
కాణిస్తుటిదవ.

‘తేజుసా ప్యోనో మాడిదిగా ఉరినల్లి ఫామో కోసా’ మాదువుదర బగ్గె తిళిసి ‘నాను ఇష్టు మాత్ర హణ కోడలు శాధ్య’ ఎందిద్దె. “డ్యూడ్, ఉరినల్లి ఫామో కోసా మాడో అవశ్యకే ఏనిదె నిమగే? ననగే తీరా హణద అగ్త్య ఇద్దే” ఎంద. ననగే కేపే ఒందరూ తడేదుకొండు ‘తేజుసా’, ననగే ఇష్టు హణ బేసో యారిగే గొత్తు? నేవు ఇష్టురూ అమెరికాదల్లి దుఇతా ఇద్దిరిల్ల. యావాగలుదరూ నాను నిమిష్ట హణ కేళద్దినా?’ ఎందుబిట్టే తేజుసా ‘అది ననగే ఒందు ప్యోనో కొడ్దు ఇల్ల. అవాగే బరువుదు అవాగే నరి హోనుతే. యావాగలుంపే

ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಓಡಾಡತ್ತ ಇತರಾಳಿ. ಹೇಳಿದ
ಮಾತು ಕೇಳುವುದಿಲ್ಲ’ ಎಂದ. ನಾನು ಈಗ ಏನು
ಮಾತನಾಡಬೇಕೆಂದು ತಿಳಿಯದೇ ಸುಮ್ಮಣಾದೆ.

ಅದೇ ರಿತಿ ಮರುದಿನ ಹೈನ್‌ ಮಾಡಿದ
ದಮಯಂತಿ ಹಣವನ್ನು ಕೇಳಿದಳು, 'ಅಲ್ಲಮ್ಮ
ನಾನು ನಿಪ್ಪತ್ತಿ ಆಗಿ ಬಂದಿರುವ ಹಣವನ್ನು
ನಿಮಗೆ ಹೊಟ್ಟುಬಿಟ್ಟರೆ ಹೇಗೆ?' ಎಂದೆ. 'ಅಷ್ಟ
ನಿವು ನಿಪ್ಪತ್ತಿಯಾದ ಆದ ಮೇಲೆ ನಿಮಗ್ನಾತಕ್ಕೆ
ಹಣ' ಎಂದು ಬಿಡುವುದೇ. ನನಗೆ ತೇಜಸ್ಸ್
ಕೇಳಿದ ಮಾತುಗಳು ಇನ್ನು ಹಾಗೆ ಕಿವಿಗಳಲ್ಲಿ
ಗುಂಯ್ಯುಡ್ತಿದ್ದು 'ಅಲ್ಲಮ್ಮ ವಯಸ್ಸು ದವರಿಗೆ
ನಿವು, ನಿಮಗೆ ಹಣ ಹೊಡಬೇಕೋ?' ಇಲ್ಲ ನಾವು
ನಿಮಗೆ ಹಣ ಹೊಡಬೇಕೋ?' ಎಂದೆ 'ಅಷ್ಟ ಇಲ್ಲಿ
ನಾನೆಯಂತು ಮನೆ ಹೊಂಡಕೊಂಡಿದ್ದಿನಿನಿ. ಅದಕ್ಕೆ
ನನಗೆ ಹಣ ಬೇಕಾಗಿದೆ' ಎಂದಳು. 'ನಿಮ್ಮ ಗಂಡ
ಅದೇ ಉಲಿನವರು. ಅವರಿಗೆ ಬೇಕಾದಪ್ಪು ಆಕ್ಸಿ
ಇರುವಾಗ ನಿನಗ್ನಾಕೆ ಮನೆ?' ಎಂದು ಪ್ರಶ್ನಿಸಿದ.
'ನಾನು ಇದೇ ಉಲಿನವಾಗಿದ್ದೆ ಅದು ಬೇಲೆ
ವಿಪಯ. ನಾನು ಈ ಉಲಿನವಳಳುವಲ್ಲ. ನನ್ನ
ಗಂಡ ಕೊನೆವರೆಗೂ ನನ್ನ ಜೊತೆ ಇತರನ್ನೇ
ಅಂತ ಏನು ಗೂರಂಟಿ? ನಾಲ್ಕೆ ನನ್ನ ಮಾಡುತ್ತಿರುತ್ತಿನ್ನೇ
ಏನಾದರು ಆಥಾರ ಇರಬೇಕಳ್ಳು?' ಎಂದಳು.
ಓಹ್! ವಿಪಯ ತೇಜಸ್ಸ್ ಗಂಡ ಗಂಭೀರವಾಗಿಯೆ
ಇದೆಯಲ್ಲ?' ಮುಂದೆ ಮಾತನಾಡದೆ
ಹೈನ್ ಸಾಮಿಯಿ ಕೆಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಅವರು
ಮಾತನಾಡುವದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳತ್ತ ಸುಮ್ಮನ್ನೇ
ಕುಶಲುಕೊಂಡೆ.

ಮಗಳನ್ನು ಕರೆತಂದ ದಮಯಂತಿ

‘వరదు తిగికాద మేలే దమయంతి
బెంగళూరిగే బండలు. దమయంతి తన్న
మగళన్ను మాత్ర కరేదుకోండు బందిద్దలు,
అవళన్ను నోచిద్దై శాచిత్రి ఎత్తులారదే
ఎత్తుకోండలు. విశేషవేందరే మగు భేటా
శాచిత్రియంతయే ఇద్దలు. ఆదరే బణ్ణ మాత్ర
జానొనంతి. మావ, మగువన్న ‘హాయ్’
కల్లొ కున్డ బరుత్తు? ’ కేళిదరు. ‘బరుత్తు’
ఎండలు. ‘పరవాగిల్ల బిడమ్మ, నీను
బెంగళూరినట్టే ఇద్దుబిడచబుదు’ ఎందరు.
నాను ‘బైద బై నీను కేసరోను?’ ఎందిద్ద కెడ
‘శాచిత్రి జానొ’ ఎండలు. ‘ఓహో! కౌడా?
మోదలు బందాగ బేరే కేసరిక్కల్ల?’ ఎందే.
‘తిగ స్వల్పాగ్గ సేరిసిదాగ శాచిత్రి జానొ
అయి హేసరు ఇట్టిద్దిని’ ఎండలు దమయంతి.
శాచిత్రి ‘దమయంతి, మగ్గ యాకమ్
కరేదుకోండ బరల్లు?’ ఎందరే, ‘ఇల్ల అవు
జానొ హక్కిరానే ఇద్దానే’ ఎండలు. అవన్నన్న
కరేదుకోండ బందిద్దరే నాపెల్ల నేఱెడ్దు
ఇద్దవల్ల’ ఎండలు శాచిత్రి. దమయంతి ఏనూ
మాతనాడలీల.

ಮನೆಯಲ್ಲಿ ದಮಯಂತಿ ಕಾಫಿ ಕುದಿದಾದ
ಮೇಲೆ ಸೋಫಾ ಮೇಲೆ ಕಾಲು ಚಾಚಿ

ಬರಿಕೊಂಡಳು. ನಾನು ಕುಚಿಗೆ ಎಳ್ಳಿದುಕೊಂಡು
ಅವಳ ಏದುರಿಗೆ ಕುಶಲುಕೊಂಡೆ. ಸಾವಿತ್ರಿಯೂ
ನನ್ನ ಜೀವಿತೆಗೆ ಕುಶಲುಕೊಂಡಳು. ಪ್ರಸ್ತು ಸಾವಿತ್ರಿ
ನಮ್ಮ ಮನ್ಯೇ ಸೇರಿಕೊಂಡಳು. ದವರಿಯು ತಿ
ಚಿಕ್ಕ ವಾಳಿದ್ದಾಗ ಹಾಕಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಿದ್ದ ಜಡಯಂತೆ
ತನ್ನ ಮಗಳಿಗೂ ಹಾಕಿದ್ದಳು. ವಿಶ್ವಾತವಾಗಿ
ಒಂದು ಸುತ್ತು ಮಾತ್ರ ಕಥೆಯಾದ ಮೇಲೆ
ದವರಿಯು ಅಲ್ಲೇ ಮಲಗಿ ನಿಸ್ಥೆ ಹೊದಳು.
ಮಗುವನ್ನು ವಸ್ತಿ ಮಂಟಪ ಮೇಲೆ ಮಲಗಿಸಿದೆ.
ನಾನು ಹೋರಿಗೆ ಹೋಗಿ ಮಾಂಸ ಮತ್ತು ಮೀನು
ಎರಡನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು ಸ್ವಷ್ಟ ಮಾಡಿ
ಕೊಟ್ಟೇ. ಸಾವಿತ್ರಿ ರಾತ್ರಿಗೆ ಅಡುಗೆ ತಯಾರಿಯಲ್ಲಿ
ತೊಡಿಕೊಂಡಳು.

ଶାକ୍ତି ଏଲ୍ଲାରୁ ଲାଇଛି କୁଳିତୁମେହାଂଦେଖୁ.
ଶାଵିତ୍ରୀ ଲାଇ ବନ୍ଦିମୁକ୍ତ ଦମୟଣିଯ
ପକ୍ଷ ଦାରୀ କୁଳିତୁମେହାଂଦିଦାଳୀ. ତିନ୍ଦୁତ୍ତିଦ୍ଵ
ଦମୟଣିଯ ପନାଯିତେଳ ମନୋ ଲାଇଦ
ମୟ୍ୟଦାଳୀ ଡମ୍‌ଫ୍‌ର୍‌ 'ଅମ୍ବୁ...?' ଏଠଦୁ
ଅଳ୍ଲାଲୁ ତରୁ ମାଦିବିଟ୍ଟିକୁ. ଶାଵିତ୍ରୀ
ଏହୁ ନିଂତୁକୋଣଦୁ ତୁଳ୍ଳ ଏଦେଯ ମେଲେ
ଦମୟଣିଯ ମୁଖିପନ୍ଥ ଜୁଟ୍ଟିକୋଣଦଳୁ.
ନାହିଁ ଏଲ୍ଲାରୁ ବିଭୂର ମୁଖିପନ୍ଥ ବିଭୂର
ନୋଡ଼ିକୋଣଦେଖୁ. ଅତ୍ରେ ମାଵ ଜୁଟ୍ଟିରୁ
ଏହୁ ଅବଳ ତଳୀଯିନ୍ଦ୍ର ସରରୁତ୍, 'ପନୁ
ଦମ୍ଭୁ... ଏନାଯିମ୍ବୁ' ଏଠଦରୁ. 'ନାନୁ
ଅମେରିକାଦାଳୀ ବିଭୂଳେ ଜୁଟ୍ଟିନମ୍ବୁ' ଏଠଦଳୁ.
ନମ୍ବେଗଲ୍ଲ ଡମ୍‌ଫ୍‌ ଦିଗାଳ୍ପ ତିଯାଗୀ ଶାକ୍
ଆଗିବିଟ୍ଟିତୁ. ନନ୍ଦ ମାଵ 'ଅଯ୍ୟୁ ଦେବରୀ'
ଏଠଦୁ ତଳେ ମେଲେ କୈମୋତ୍ତୁ କୁଳିତୁମେହାଂଦରୁ.
ଶାଵିତ୍ରୀ ନନ୍ଦ କଢ଼ିଗେ ନୋହୁତ୍ ଜୁଟ୍ଟିବିଟ୍ଟିକୁ.
ଦମୟଣିଯ 'ନନ୍ଦା ଜାନାଗା ହୋଇଦାଳେକେ
ଅଗିଲ୍ଲ. ଏପ୍ପାଦରୁ ଅପର କଲ୍ପର୍ମେ ବେଳେ.
ନମ୍ବୁ କଲ୍ପର୍ମେ ବେଳେ. ଏହିଟ୍ଟିଏନ ଆଗିମୋଯିତୁ'
ଏଠଦୁ ସୁମ୍ବାଦାଳୁ. ନାଏଙ ଅବଳୁ
ଏହିଟ୍ଟିଏନ ଆଯିତୁ ଏଠଦ୍ଵ୍ୟେ ମାତୁ ବରେଦେ
ଶୁମ୍ବ ନାଗିବିଟ୍ଟିପା.

మావ ' అగిద్దు ఆగోయితు. నీను ఇల్లే
 ఇద్దు బిడుమ' ఎందరు. కట్టేరు ఒరకిషోండ
 దమయంతి 'ఇల్ల, సద్కు ఆల్లే ఇతిఫైన.
 ఒందు మని బేరే కొండుకొలదిద్దిని. అప్పు
 అమ్మ నిష్పు ఆగాగ బతార ఇరి. తేజస్
 బేరే అల్లే ఇద్దునట్లు. అదరింద ననగేనుా
 తోందరే ఇల్ల' ఎందఖు. 'హౌదు! తేజస్
 హేగిద్దునే?' ఎందరు మావ. 'అపు చేన్నాగే
 ఇద్దునే. ఆదరే అపు హేడతి హేఇద మాతు
 కేళ్ళు ఇల్ల' ఎందఖు. మావ మత్తే 'అయ్యో
 రాచు! అదేనో సరియాగి వివరిశి హేళ్ళు'
 ఎందరు. 'ఏనూ ఇల్ల. అవరు నెంటిరు
 అమేరికాదల్లి అల్లి ఇల్లి బహళ జన ఇద్దారే.
 ఎల్లిగెందరే అల్లిగి మేకప్ప మాదికోండు
 ఓడాడ్తు ఇతాళి. మక్కళన్న సరియాగి
 నోకిపోల్లిల్ల. మనియల్లి అడుగి మాడల్ల'
 ఎందఖు. అనంతర నీపేను యోజనే